

Athör cī Paulo gät kəc gen Kolothia Wēt nom

Athör Paulo cī gät kəc gen Kolothia, agēt akut kəc cī gam pan Athia tō ciēn gen Epethuth. Akut kəc cī gam kēnē acie Paulo yen loi ye, ku aye yök yepuōu ke ye luōi dhil looi aya, cīt lən cī yen kacke tuōc gen Epethuth aya, yen gendit yen rēer raandit bēny apuruuk pan Athia thīn. Ēcī Paulo piŋ lən ala kəc ē piōoc kək kəc cī gam gen Kolothia piōoc bīk dhēl la cök puōl. Ku yekē lueel lən raan adhīl jak kək atheek, nadē ke bī jal luōk ē kuat kē cīt ŋuōt, thēk lōŋ ku miēth ye cam.

Paulo agāt athör kēnē bī jai piōoc rēeckā, ku ye piōoc dhēl pēth ē yic Wēt Puōth Yam, yen gam. Kē tō thīn, ee lən nadē ke Jethu Krītho alēu bī kəc luōk ē rot, ku kuat kāk cīt kākā aa kəc thēl wei Jethu lōōm. Rin Jethu Krītho Nhialic acī nhial ku piny ku kāk tō thīn cak. Ku riēnke aya yen awic yen ye bī kəc dhuōk yeyōu. Ee mēt bī kəc rōt mat kek Jethu Krītho yen ē ŋōth bī kəc luōk ē rot pinynhom. Acī Paulo lēk kəc aya lən piōoc kēnē ē kəc cī gam cōl aa pīr pīr path.

Dēt lēu bī ŋic ē lən nadē ke raan cōl Tikikuth yen yēth athör gen Kolothia rin Paulo aa cath kek raan cōl Onethimuth, alony yen cī Paulo athör gāt riēnke tēnē Pilemon.

Kāk tō thīn
Muōth tuerŋ 1:1-14
Dit ē Raan cī lōc ku dōc 1:15-23

Luoi Paulo ke cīt alony tēnē akut kəc cī gam 1:24–
2:5

Pīr yam Raan cī ləc ku dəc yic 2:6–4:6

Muōth ciēn 4:7-18

¹ Ee γen Paulo cī Nhialic looi ba ya atuny Jethu raan cī ləc ku dəc, γen agāt athör kēnē γok wāmāāth cī gam Timothī.

² Tēnē wek kəc cī Nhialic gam gen Kolothia, kəc buəth Raan cī ləc ku dəc. Bī Nhialic we gām athiēi ku dōr.

³ Nhialic Wun Bānyda Jethu raan cī ləc ku dəc, ayeku leec akōlaköl tē rōök γok riēnkun. ⁴ Rin gamdun tēnē Raan cī ləc ku dəc Jethu, ku nhiērdun tēnē kəc ē Nhialic aa cuk piŋ. ⁵ Wäär bīi Wēt Puəth Yam tēnē we tuen, wek aa we cī kēn la yic ŋəth piŋ Ku ē yen atō gam ku nhiērdun thīn, kāk ŋəthkē ke aaci tōōu apath tēnē we pan Nhialic. ⁶ Wēt Puəth Yam athiēi bēēi akōlaköl ku athiēi pinynhom ēbēn, cimēn wäär looi yen rot kēya kamkun tēwäär piŋ wek dhēēŋ ē Nhialic ku dət kē yic tō thīn. ⁷ Wek aaci dhēēŋ Nhialic piŋ tēnē Epaprath raandan nhiarku lui ē puōu ēbēn tēnē Raan cī ləc ku dəc, ee riēnkua.

⁸ Aci γo lēk nhiēr cī Wēi Nhialic gām we.

⁹ Wēt kēnē yen aye γok ke rōök riēnkun tēwäär piŋ γok we. Nhialic ayeku lōŋ bī we cəl anic ye, ku ŋiēc ē kəŋ ēbēn wic Nhialic ku dēt ē wēl aya ye Wēi Nhialic ke gām kəc. ¹⁰ Ee kēya, ke week abāk lēu bāk pīr ē pīr yen wic Bānyda, ku kēnē ye cəl amit puōu yen abāk aa looi akōlaköl. Piērdun abī ya kəpath kek ye bēēi, ku ŋiēc ŋic wek Nhialic abī rot juak. ¹¹⁻¹² Bī Nhialic we looi bāk riēl, riēl bēn dhēēŋ ē

Nhialic, ku bāk lēu bāk kājuēc aa göök ke we duut wepuöth. Ku yakē Wāda leec ke we mit puöth, yen cī we gām riel bāk la aban̄ kāk Nhialic wäär cī tāu kacke ruel Bäänyde yic tēyer. ¹³ Acī ɣo luāk bei riel jəŋrac yic, ku bīi ɣo ē bääny Wēnden nhiεεr yic, ¹⁴ yen cī ɣo wēēr bei, ku pēl adumuömkua piny.

Dīt ē Raan cī ləc ku dəc

¹⁵ Raan cī ləc ku dəc yen ye tīŋ ke thōŋ ke Nhialic cie tīŋ. Yen ē kaaide, ku yen atō tuen̄ kāk cī cak ebēn nhīim. ¹⁶ Rin ē yen acī Nhialic kəriēēc ebēn cak, kāk nhial ku piny, kāk ye tīŋ ku kāk cie tīŋ, acā atuuc nhial ku kārīl kək cie tīŋ la riēdīt cak. Nhialic acī nhial ku piny cak ē yeen ku kāk tō thīn ebēn aa kākke. ¹⁷ Raan cī ləc ku dəc a rēēr thīn ke kāŋ ebēn kēc cak, ku ē riēnke yen aye kəriēēc ebēn rēēr nyiēnde. ¹⁸ Yen ē bēny kəc cī gam. Yen aye kek piērden yök thīn. Yen ē Wēndīt tuen̄ wäär cī jōt bei ran̄ yic rin bī a yen tō tuen̄ kəriēēc ebēn. ¹⁹ Rin ē Nhialic yen acī ye tak ē rot bī Wēnde ciēt yen Nhialic guöp alanden. ²⁰ Rin Wēnde yen acī Nhialic looi bī kāk tō nhial ku piny aa dōör kek ye. Thon Wēnde tim cī riūu kōu yen acī ɣo cəl adōör kek Nhialic Wun.

²¹ Thεεr wek aa we mec ke Nhialic, ku wek aa we kəc aterde rin tēktēk rac ku kārēc ke yakē ke looi ku takkē ke. ²² Ku emēn, rin cī Wēnden wäär cī ya raan cimēnda thou riēnkua ebēn, Nhialic acī we cəl aaye māt̄hke bī we bēēi bāk aa kəc la cök cīn gup awuöc yenhom. ²³ Wek aa dhil la cök ku muökkē röt ē dīl yenhom. Ku duökkē röt cəl aben thəl wei ē ŋōthdun cāk yök Wēt Puöth Yam yic wäär cāk piŋ.

Ee rin ë Wët Puøth Yam kënë yen acï γεν ya alony, Wët Puøth Yam kënë cï ya lëk raan ëbën pinyinhom.

Luai Paulo ke cüt alony tënë akut kəc cï gam

²⁴ Ku ëmën γεν acï puðu miët rin cï piööcdiën cä cəl agum we kony. Gumdiën μεε γεν kënë, ee rin ba dhöl cï Raan cï ləc ku dəc guum thïn, kuony bi thääp ë rin akut kəc cï gam ëbën cüt guöp Jethu. ²⁵ Ku ë Nhialic yen acä looi ba ya alony akut kəc cï gam. Yen acä gäm luai ril kënë, ba looi rin piathdun. Yen ë luai wëtde ëbën nyuøth. ²⁶ Ku yen ë kë cï moony tēthæer γον tënë raan ëbën, ku ëmën acï jäl nyuøth kacke. ²⁷ Kë cï Nhialic guiir ë lön bi kë cï moony nyuøth tënë kacke, käpiathke ku dhëējden cï moony muk rin kəc ëbën. Ku kë cï moony ë lön nadë ke Raan cï ləc ku dəc arëēr wegup, ku wëtde yic wek aabi duaar Nhialic rəm kek ye. ²⁸ Këya, Raan cï ləc ku dəc ayeku lëk raan ëbën. γok aa kəc lëk ku nyuthku ke kuat këriëc ëbën ηicku ë rin buk raan ëbën bëi Nhialic nhom, ke cüt raan la cök cï mat kek Raan cï ləc ku dəc. ²⁹ Rin bi kënë rot jal dhiel looi këya, γει a γa cï buöc apει ë riel wäär cï Raan cï ləc ku dəc gäm γa, riel yen lui γaguöp.

2

¹ Awiëc ku bäk ηic yen buöcdit buöc γεν ba luui apει riεnkun, ku kəc gen Lodikia ku kəc kök ëbën kuc γa. ² γεν a γa lui këlä rin ba ke dεεt puøth, ku bïk röt nhiaar kamken ku rëerkë ë tök. Këya, ka bi röt aa deet ku ηickë kën ciεεη path bëi kamken. Ku ë dhëlë, yen abi kek kë cï Nhialic muöny ke ηic, ku yen ë Raan cï ləc ku dəc guöp. ³ Ee yen ë rot, yen ë

yo kony buk wēt ril kēnē deet yic, wēt cī Nhialic jal cəl anjic emēn.

⁴ Wek alēk kēnē, duōkkē rōt cəl amēth nyin wēl bī we thəl wei bāk la kērac yic, tē cək ke aa piŋ ke cīt yith. ⁵ Na cək amēn cīi ɣen rēēr ke we, ke piāndiē arēēr ke we, ɣen ē puōu miēt tē piŋ ɣen we ke we kääc ē cök gamdun yic tēnē Raan cī lōc ku dōc.

Pir la cök Raan cī lōc ku dōc nom

⁶ Cīt lōn cī wek ye gam lōn ye Raan cī lōc ku dōc Jethu Bēny, rēēr kē ke we cī weyiic mat kek ye. ⁷ Calkē aye yen ē mēeidun ku piērdun, bāk riel apeī ē gamdun yic cīmēn wäär cī we piōōc. Ku bāk la lēcdit apeī.

⁸ Tiēēr kē nhīim lōn nadē ke cīn raan ben we thəl lēɛŋ yic ē kāk lueth ye raan lueel yenhom ē path, wēl jak pinynhom ku ciēɛŋ thēer ku aacie kāk Raan cī lōc ku dōc. ⁹ Yeen nom ē Nhialic alanden agut wäär rēer yen pinynhom, ku yeen ē raan aya. ¹⁰ Ku week aaci gām pir alanden rin cī wek mat kek ye, rin ē yen bēny mac atuuc nhial ku jak kōk la riel.

¹¹ Wäär cī wek mat kek Raan cī lōc ku dōc, aci we ŋoot ku acie ŋuōt dhie ye looi kōc gup, ee ŋuōt Raan cī lōc ku dōc yen ye looi wēi yiic, ŋuōt ē kōc wēēr bei adumuōōm yic, adumuōōm ye raan looi rin tē cī ye cak thīn. ¹² Rin wäär cī we muōōc nhīim, wek aa we cīt kōc cī thiōk raŋ yic kek Raan cī lōc ku dōc. Ku miōc nom aci we bēn gām pir ē yam cīt kōc cī jōt bei raŋ yic kek Jethu. Rin cī wek riel cī Nhialic Jethu jōt bei raŋ yic gam. ¹³ ɣōn thēer wēikun aake cī thou rin adumuōōmkun, rin wek aa we ye kōc cie kōc Itharel, alēi kuc Nhialic ku lōōŋke. Ku Nhialic

ëmën acī we bēēi pīr path yic kek Raan cī lōc ku dōc. Nhialic acā adumuōōmkua yodhie pāl piny. ¹⁴ Acī kājuēc cuk wuōōc cī gōt riēnkua, kek lōōŋ juēc la yiic kāk cīi ke lēu bī ke muk nhīim wuōōny wei. Acit lōn cī Nhialic ke piāāt tim cī rīiu kōu kek Jethu. ¹⁵ Ku ē tim cī rīiu kēnē kōu yen acī Raan cī lōc ku dōc lāāu nhom yōk tēnē jak la riēl, aacī ke cōl abuoth yecōk bī raan ēbēn ke tīŋ cīmēn raan ril cī kōc ater dām tōŋ yic. Ku jōl yai cam rin cī yen riēl.

¹⁶ Kēya, duōkkē raan dēt cōl aye yen we lēk miēth yakē cam, tēdē kē yakē dek ku lōŋ wil ē pēei, ku lōŋ akōl cīi kōc Itharel ē luui, ku akōōl kōk. ¹⁷ Kek lōōŋkā acīn kē yekē nyuōōth, aake jam kē bī rot looi kēn yen ē yic ē Raan cī lōc ku dōc. ¹⁸ Duōkkē raan dēt pāl bī we muōr bāk ariōpdun cīi yōk tēnē Jethu. Raan ye lueel ke yen apath tēnē kōc kōk. Raan rot yōk ciēt yen ye Nhialic nyuōōth kāŋ. Kōc rōt nyuōōth ciēt ke ye kōc path ku keek aacīi path acīn. Kōc ye lueel bā atuuc nhial aa door. ¹⁹ Raan cīt kēnē acī rot mēec wei tēnē Raan cī lōc ku dōc yen mac akut kōc cī gam. Akut kōc cī gam acīt guōp Raan cī lōc ku dōc. Yeen amac akut ku ē diēer ē ye. Ku ē kāk tō thīn cōl alui ē tōk rin bī akut riēl, ku le tuenŋ dhōl yen wīc Nhialic.

Thuōōu ku pīr kek Raan cī lōc ku dōc

²⁰ Wek aacī thou kek Raan cī lōc ku dōc, ku wek cī wēēr bei tēnē jōŋrac pinynhom. Yenō kē dēēt ye wek pīr abāk ciēt kōc pinynhom ē tēn? Yenō ye wek lōōŋkā theek? ²¹ “Duōkkē kēnē ye muk,” “Duōkkē kēnē ye bil,” “Duōkkē dēēt ye gōōt?” ²² Lōōŋkā ēbēn

aacīn kē yök thīn rin aa jam kāk guo thök, aa löön
 raan ē path kek piöcden. ²³ Anjic raan ebēn lön kōc
 ke loi löönkä aacit kōc njic kån. Ku ē lueth ē path. Ee
 dhēl ye kek kōc mac thīn, bī kek kāk cie Nhialic aa
 door. Ku yekē röt cōl aaye kōc path. Ku löönken aa
 la yiic kākjuēc ril. Ku kārilkä aacie raan ē kony bī
 raan kē wīc guäpde lēu bī duut.

3

¹ Rin cī Nhialic Raan cī lōc ku dōc jōt thou yic, yen
 ē landun aya, acī we gām pīr ē yam. Kēya, yakē ke
 wīc kāk cī tāu we pan Nhialic, tē cī Raan cī lōc ku dōc
 nyuc thīn ē kōj cuēc ē Nhialic. ² Lak tuen ke we tak
 kākä yiic ke cie kāk pinynhom ē tēn. ³ Ku wek cī
 thou ke Jethu ku wek aa pīr ke ye ē Nhialic yic. ⁴ Pīr
 ē yic ē lön bāk aa tōk kek Raan cī lōc ku dōc, rin tē
 ben yen la bēn ke week aya wek aabī duaarde rōm
 kek ye.

Pīr Thēer ku Pīr ē Yam

⁵ Pälkē kuat kārēc ye guöp raan wīc pinynhom
 cīmēn wīc wīc ē diäär. Ku luoi rēc kōk, ku tuil tin
 raan dēt, ku kāk kōc cōl ayār gup, ku dīt ē pušu. (Rin
 dīt pušu acit lön ye raan jak door.) ⁶ Rin ē kākä,
 riāj pušu ē Nhialic abī bēn tēnē kōc cūi yen ē theek.
⁷ Wek aa we ē luui ē kārēckä wäär kuc wek Nhialic,
 ku piērdun ēcī luoi ē kākä rum.

⁸ Ku emēn wek aa dhil luoi kākä puöl, riääk ē
 pušu, ku kuith ku lumlum aa dhil ke puöl. ⁹ Duökkē
 röt ē jāām ē lueth, rin cī wek ciēn thēer puöl, ¹⁰ ku
 ŋek ē kamkun emēn acī ya raan ē yam. Ku Nhialic
 aloi we bāk aa ciēt yeen raan ē cak we, ku abāk jāl

ɲic apath. ¹¹ Ku ë këya, Raan cī lɔc ku dɔc ë kɔc ëbën nhiaar kɔc cie kɔc Itharel ku kɔc Itharel. Kɔc cī ɲoot ku kɔc këc ë ɲoot, kek kɔc ye ɲoot, kɔc cī kajuëc ɲic, raan kuat nhiaar tɔɲ. Aloony ku kɔc cie aloony, rin Raan cī lɔc ku dɔc yen ë këriëc ëbën, ku arëër kɔɲ yiic ëbën.

¹² Wek aa kɔc kam kɔc akut nhiëer Nhialic, ku acī wek kuëny bei bāk aa kacke, wek aa dhil röt nyuəəth we ye kɔc path la puəth, ɣerkë puəth ku liërkë puəth ku yakë gum. ¹³ Yakë ɲiëc rëer ku yakë röt päl piny tē le yen raan cī luōi kërac, tädë ke mənkhui yen cī luōi awuöc. Yakë röt päl piny kamkun cīmën ye Bëny kārackun päl piny. ¹⁴ Ku kāk puəthkă ëbën, matkë nhiër thīn, nhiër yen kɔɲ mat yiic ku cök ke piny. ¹⁵ Döör yen ye Raan cī lɔc ku dɔc gäm we, yen ë we cök nhīim täktäkdun yic, rin döör yen acī Nhialic we caal akut kɔc cī gam yic ëbën rin bāk aa leec. ¹⁶ Wët Raan cī lɔc ku dɔc adhīl rëer wepuəth apath, tətəkë wët kënë yic tënë kɔc ëbën, ku tətəkë yic apath kamkun aya dhël la cök. Kətəkë waak puəth Nhialic, waak alëec ye ke Nhialic door. Kietkë waak tënë Nhialic kek alëec Nhialic wepuəth. ¹⁷ Kuat kāk yakë ke looi ëbën, ku luelkë ke, aa dhielkë ke looi këya rin Bányda Jethu, yen aye wek alëec yiëk Nhialic Wäda ë dhöilde.

Bī raan rot muk kädë Pīr Yam yic

¹⁸ Wek diäär piëɲkë wël ye röörkun lëk we, ku dhielkë looi këya rin ye wek kɔc ë Bëny.

¹⁹ Wek röör aya, wek aa dhil diäärkun nhiaar ku duökkë ke ye kuöc ciëëɲ.

²⁰ Wek mīth, wek aa dhil kɔc ke dhiēth we aa theek akōlakōl, rin yen ē Nhialic cɔl amit puʂu.

²¹ Wek kɔc we dhiēth mīth, duʂkkē ke ye nyieeny ē path, tēdē ka bī dhōr ē we.

²² Wek aloony, wek aa dhil kɔckun muk we theek ē kuat kajuēc yiic ēbēn. Ku acie nadē ke daai ē we, ke we lui tēnē ke ku bāk alεεc yōk thīn, acie kēya, yakē luui puʂn cīn yic tiεl rin theek wek Nhialic. ²³ Kuat kāk yakē ke looi ēbēn, luʂikē ke piāndun ēbēn, cīt ke luʂikē ke Nhialic, ku acie raan yen luʂikē ke. ²⁴ Dhiεlkē muk wenhīim lɔn Nhialic abī week gām kēpuʂth cī tāu kacke, rin Raan cī lɔc ku dɔc yen ē raan yakē luʂʂi. ²⁵ Kuat raan cī kērac looi abī tēm awuʂc rin kārεεc ye looi, rin Nhialic ē raan gām awuʂc thōŋ kek kē cī looi, tēdē ye kēpath aye kērac.

4

¹ Wek kɔc ye luʂʂi, dhiεlkē la cōk apath tēnē aluʂonykun. Muʂkkē wenhīim lɔn wek aa la Bēnydun mac we pan Nhialic aya.

Lēk

² Yakē dhiεl rōök akōlakōl, dhiεlkē wepuʂth aa tāau thīn ke we lec Nhialic. ³ Yakē rōök ē rienkua aya rin bī Nhialic cɔl apuʂl yic, ba Wēt Puʂth Yam rin Raan cī lɔc ku dɔc ē kuc thēεr a piʂc. Rin wēt kēnē yen amεc ŷen. ⁴ Rōʂkkē, ba ya jam apεi dhēl bī wēt kēnē cɔl adet yic apath.

⁵ Njεckē kāŋ aa looi tēnē kɔc kuc wēt Nhialic, ku lēkkē ke apath, kuat tē cī wek rōm thīn ke ke. ⁶ Kāk

yakë lueel aa dhil aa kāk ye kōc kepuōth tääu thīn, ku nhiarkē ke bik ke piŋ. Ku këya abāk ŋic yen tē bī wek wēl aa dhuōk nhūim thīn tēnē kuat raan we thiēc.

Muōth Ciēen

⁷ Wāmāāth nhiaar cōl Tikikuth, raan la cōk lui ke yo rin Bānyda, abī we lēk kuat kāk cī rōt looi tēnē ya ēbēn. ⁸ Ku yen ē wēt tuc ŋen ye we, rin bī we la dēet puōth, ku lēk we kuat kāk loi rōt tēnē yo aya. ⁹ Yeen ala kek Onethimuth, wāmāāthdan la cōk, ku yen ē raan akuōtdun. Ku keek aabī we lēk tē ciēŋ yok thīn ē tēn.

¹⁰ Arithtarkuth cī mac ke ŋen ē tēn ē we muōōth aya, ku Marko wēn mēnh ē Barnaba. (Wek aca lēk thēer bāk Marko lor tē le yen yet tēnē we.) ¹¹ Jocua, ku aye cōl Juthtuth aya, ee we muōōth. Keek kadiāk aa kek kōc Itharel cī gam kepēc lui kek ŋen rin wēt bāāny Nhialic, ku keek aacā kuōny apeidīt.

¹² Epaprath ē we muōōth ku yen ē raan akuōtdun, ku ye raan lui tēnē Raan cī lōc ku dōc Jethu. Yeen ē rōök riēnkun akōlakōl ē piānde ēbēn, ke thiēc Nhialic bī we cōl aril puōth gamdun yic ke we ŋic kē wīc Nhialic. ¹³ Alēu ba lēk we apeī yen tē cī yen luui thīn riēnkun bī Nhialic we kony, ku kōc gen Lodikia ku Yērapolith aya. ¹⁴ Luka, akīmdan nhiarku apeī ku Demath aa we tuōc miāthden aya.

¹⁵ Lēkkē miēthakāi rēēr Lodikia ku Nimpa ku akut kōc cī gam ē mat paande lōn aa yake muōōth apeidīt. ¹⁶ Tē cī wek athōr kēnē kueen, ke dhiēlkē kuēn akut kōc cī gam rēēr Lodikia. Ku wek aa dhil

4:7 Luoi 20:4; 2Tim 4:12 **4:8** Epe 6:21-22 **4:9** Pil 10-12 **4:10** Luoi 19:29; 27:2; Pil 24; Luoi 12:12, 25; 13:13; 15:37-39 **4:12** Kol 1:7; Pil 23 **4:14** 2Tim 4:10, 11; Pil 24

athör ca tuöc miëthakäi rëër Lodikia kueen aya.
¹⁷ Ku lëkkë Arkiputh ëlä, “Dhiel ñic ba luoi ë Bëny
wäär ci gäm yï ba looi, dhiel thöl.” ¹⁸ Ee ciεendië
ayic yen agät γen muöth kënë tënë we, duökkë
nhüim mär wët rëër γen löc. Bï dhëëη ë Nhialic rëër
ke we.

Lëk yam
New Testament in Dinka, Southwestern (SU:dik:Dinka,
Southwestern)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dinka, Southwestern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dinka, Southwestern

dik

Sudan

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Dinka, Southwestern

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

d94b9d26-33ff-5c4e-819f-5bfe86ac9e55